

BARELLA CON MATERASSO A DEPRESSIONE

VACUUM MATTRESS STRETCHER

CIVIÈRE AVEC MATELAS À DÉPRESSION

CAMILLA CON COLCHÓN DE VACÍO

MACA COM COLCHÃO A VÁCUO

TRAGE MIT VAKUUMMATRATZE

НОСИЛКА С ВАКУУМЕН МАТРАК

NOSÍČKA S VAKUOVÝM MATRACEM

BÅRE MED VAKUUMMADRAS

ΦΟΡΕΙΟ ΜΕ ΣΤΡΩΜΑ ΚΕΝΟ

VAKUUMMADRATSIGA PANDUR

PAARI IMPUPAJALLA

HOVÁZÓ VÁKUUMMATRACZAL

NEŠTUKAS SU VAKUUMINIU ČIUŽINIU

NESTUVES AR VAKUUMMATRACI

BRANCARD MET VACUÛM MATRAS

NOSZE Z MATERACEM PRÓŻNIOWYM

TARGA CU SALTEA ASPIRATA

NOSIČE S VÁKUOVÝM MATRACOM

NOSILA Z VAKUMSKO VZMETNICO

BÅR MED VAKUUMMADRASS

نقالة مع مرتبة مفرغة من الهواء

GIMA 34075 - 34102



JIANGSU RIXIN MEDICAL EQUIPMENT CO.,LTD.

No.427 Yangjin Road, Jinfeng, Zhangjiagang, Jiangsu
Province, CHINA
Made in China



YDC-6A3, YDC-6A1



**SUNGO Europe B.V., Fascinatïo Boulevard 522, Unit 1.7,
2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands**



Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

Nome

barella per materasso sottovuoto

Modello

YDC-6A1, YDC-6A3

Uso previsto

La barella per materasso sottovuoto viene utilizzata per trasferire i feriti negli ospedali, nelle palestre, nelle ambulanze e nelle stazioni. Questo prodotto viene impiegato per il salvataggio di emergenza.

Conservazione

Conservare questa barella in un luogo resistente all'umidità e non soggetto a corrosione.

Conservazione e trasporto come mostrato dall'impilamento delle confezioni.

Componenti

La barella per materasso sottovuoto è costituita da tessuto, imbottitura, cintura di sicurezza e specifica pompa ad aria.

Materiale

La barella per materasso sottovuoto è realizzata in TPU e nylon.

Specifiche

La dimensione è la seguente

Modello	Specifiche	Portanza	Immagine
YDC-6A1	197x97x7cm	160 kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160 kg	

Vita utile

8 anni

Come utilizzare il dispositivo

- 1 Aprire e stendere il materasso sottovuoto e mantenere le particelle in distribuzione uniforme all'interno delle barelle.
- 2 Quando il paziente è sdraiato sulla barella, il personale di pronto soccorso deve collegare la pompa per trachea alla valvola della barella, quindi aprire la valvola in senso antiorario e scaricare l'aria dalla barella, secondo le necessità si può regolare la barella affinché sia più morbida o dura. Chiudere la valvola manualmente in senso orario se si ritiene che la barella sia comoda.
- 3 Utilizzando la cintura di sicurezza per trattenere il paziente, il personale di pronto soccorso può afferrare le maniglie durante il trasporto dei pazienti.

Avvertenza

1. Utilizzare la cintura di sicurezza se necessario.
2. Mantenere pulita come misura di routine.
3. Conservare questa barella in un luogo resistente all'umidità e non soggetto a corrosione.
4. Trasferire con strumenti di trasporto comuni.
5. Confezionata in scatole di cartone.
6. Qualsiasi grave incidente che si verifica in relazione all'uso del dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui si trovano l'utente e/o il paziente.

INSTRUCTIONS FOR USE

Name

Vacuum Mattress Stretcher

Model

YDC-6A1, YDC-6A3

Intended Use

Vacuum Mattress Stretcher is used to transferring the wounded in hospitals, gymnasiums, ambulance and station. This product is used for emergency rescue.

Storage

Store this stretcher in the place of damp proof and non-corrosion environment.

Storage, transportation, as shown by the box stacking.

Component

Vacuum Mattress Stretcher is composed of fabric, stuffing, safety belt and special air pump.

Material

Vacuum Mattress Stretcher is made of TPU and Nylon.

Specification

The dimension is as below:

Model	Specification	Load-bearing	Picture
YDC-6A1	197x97x7cm	160kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160kg	

Shelf Life

8 years

How to use the device

- 1 Open the vacuum mattress stretcher flat and keep the particles in uniform distribution inside of stretchers.
- 2 When patient lie on the stretcher, the first-aid person need to connect the pump trachea with the stretcher valve together, and then open the valve as counterclockwise direction, exhaust the air from the stretcher according to the demand can be adjust the stretcher to be soft or hard. Closed the valve by hand as clockwise direction if feel the stretcher is comfortable.
- 3 Using the safety belt restraint the patient, first-aid person can hold the handles transporting patients.

Warning

1. Use safety belt when necessary.
2. Keep clean as routine.
3. Store this stretcher in the place of damp proof and non-corrosion environment.
4. Be transferred by common transporting tools.
5. Packed in cartons.
6. Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi

ENGLISH

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Nom

Matelas à dépression pour brancard

Modèle

YDC-6A1, YDC-6A3,

Usage prévu

Le matelas à dépression pour brancard est utilisé pour le transport des blessés depuis les gymnases, ambulances et gares vers l'hôpital. Ce produit est utilisé pour les secours d'urgence.

Stockage

Conserver ce brancard dans un endroit à l'abri de l'humidité et de la corrosion.

Stockage, transport, comme le montre l'empilement des boîtes.

Composant

Le matelas à dépression pour brancard est composé d'un tissu, d'un rembourrage, d'une sangle de sécurité et d'une pompe à air spéciale.

Matériau

Le matelas à dépression pour brancard est fabriqué en TPU et en nylon.

Fiche technique

La dimension est indiquée ci-dessous :

Modèle	Spécifications	Support de charge	Dessin
YDC-6A1	197x97x7cm	160 kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160 kg	

Durée de conservation

8 ans

Comment utiliser le dispositif

- 1 Ouvrir le matelas à dépression pour brancard à plat et maintenir une distribution uniforme des plots à l'intérieur des brancards.
- 2 Lorsque le patient est allongé sur le brancard, le secouriste doit connecter la pompe à trachée à la valve du brancard, puis ouvrir la valve dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, afin d'évacuer l'air du brancard en fonction de la demande, ce qui permet de rendre le brancard plus souple ou plus dur. Fermer la valve dans le sens des aiguilles d'une montre si vous sentez que le brancard est confortable.
- 3 Utiliser la sangle de sécurité pour retenir le patient, le secouriste peut tenir les poignées pour transporter les patients.

Mise en garde

1. Utiliser la sangle de sécurité si nécessaire.
2. Garder le dispositif propre de manière routinière.
3. Conserver ce brancard dans un endroit à l'abri de l'humidité et de la corrosion.
4. Il doit être déplacé à l'aide d'outils courants.
5. Emballé dans des cartons.
6. Tout accident grave survenu en relation avec l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO**Nombre**

Camilla con colchón de vacío

Modelo

YDC-6A1, YDC-6A3, YDC-6A4

Usó previsto

La Camilla con Colchón de Vacío se utiliza para el traslado de heridos en hospitales, gimnasios, ambulancias y estaciones. Este producto se utiliza para rescates de emergencia.

Almacenamiento

Guarde esta camilla en un lugar protegido de la humedad y la corrosión.

Almacenamiento, transporte, como muestra el apilamiento de cajas.

Componente

La Camilla con Colchón de Vacío se compone de tejido, relleno, cinturón de seguridad y bomba de aire especial.

Maerial

La Camilla con Colchón de Vacío está fabricada en TPU y Nailon.

Especificaciones

Las dimensiones son las siguientes:

Modelo	Especificaciones	Soporte de carga	Dibujo
YDC-6A1	197x97x7cm	160 kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160 kg	

Tiempo de caducidad

8 años

Cómo utilizar el dispositivo

- 1 Abra la camilla con colchón de vacío en plano y mantenga las partículas en distribución uniforme en el interior de las camillas.
- 2 Cuando el paciente se acuesta en la camilla, el socorrista necesita conectar la traquea de la bomba con la válvula de la camilla juntos, y luego abrir la válvula en la dirección antihoraria, el escape el aire de la camilla de acuerdo a la demanda se puede ajustar para que la camilla quede más suave o rígida. Cierre la válvula con la mano en el sentido horario si siente que la camilla está cómoda.
- 3 Utilizando el cinturón de seguridad para sujetar al paciente, el socorrista puede sostener las asas para el transporte de pacientes.

Advertencia

1. Utilice el cinturón de seguridad cuando sea necesario.
2. Mantener limpio como rutina.
3. Guarde esta camilla en un lugar protegido de la humedad y la corrosión.
4. Se puede trasladar con herramientas de transporte comunes.
5. Se empaça en cajas de cartón.
6. Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**Nome**

Maca de colchão a vácuo

Modelo

YDC-6A1, YDC-6A3

Utilização prevista

A maca de colchão a vácuo é utilizada para a transferência de feridos em hospitais, ginásios, ambulâncias e postos. Este produto é utilizado para resgate de emergência.

Armazenamento

Armazenar esta maca num local à prova de humidade em ambiente não corrosivo.

O armazenamento, o transporte e o empilhamento são realizados conforme mostrado na caixa de embalagem.

Componente

A Maca de Colchão a Vácuo é composta por tecido, estofa, cinto de segurança e bomba de ar especial.

Material

A Maca de Colchão a Vácuo é feita de TPU e Nylon.

Especificação

O tamanho é o seguinte:

Modelo	Especificação	Capacidade de carga	Imagem
YDC-6A1	197x97x7cm	160 kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160 kg	

Durabilidade

8 anos

Como usar o dispositivo

- 1 Abrir a maca do colchão a vácuo plana e manter as partículas em distribuição uniforme dentro das macas.
- 2 Quando o paciente está deitado na maca, o socorrista tem de conectar a mangueira da bomba à válvula da maca e, em seguida, abrir a válvula no sentido anti-horário, esgotar o ar da maca, de acordo com a exigência, a maca pode ser ajustada para ser macia ou dura. Fechar a válvula à mão no sentido horário se achar que a maca está confortável.
- 3 O socorrista, utilizando o cinto de segurança para restringir o paciente, pode segurar nas alças para transportar os pacientes.

Aviso

1. Usar cinto de segurança quando necessário.
2. Manter limpo como rotina.
3. Armazenar esta maca num local à prova de humidade em ambiente não corrosivo.
4. Transferir utilizando ferramentas de transporte comuns.
5. Embalado em caixas.
6. Qualquer incidente grave ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou paciente está estabelecido.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Name

Vakuummratze

Modell

YDC-6A1, YDC-6A3

Vorgesehener Gebrauch

Die Vakuummratze wird zum Transport von Verwundeten in

Krankenhäusern, Sporthallen, Krankenwagen und Bahnhöfen verwendet. Dieses Produkt wird für die Notfallrettung verwendet.

Lagerung

Lagern Sie diese Vakuummratze an einem feuchtigkeitsgeschützten und korrosionsfreien Ort.

Lagerung und Transport entsprechend den Angaben zum Stapel auf dem Karton.

Komponenten

Die Vakuummratze besteht aus Stoff, Füllung, Sicherheitsgurt und einer speziellen Luftpumpe.

Material

Die Vakuummratze ist aus TPU und Nylon gefertigt.

Spezifikationen

Die Abmessungen sind wie folgt:

Modell	Spezifikation	Tragfähig	Bild
YDC-6A1	197x97x7cm	160kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160kg	

Haltbarkeit

8 Jahre

Verwendung des Produkts

- 1 Öffnen Sie die Vakuummratze flach und sorgen Sie für eine gleichmäßige Verteilung der Kunststoffkugeln im Inneren der Vakuummratze.
- 2 Wenn der Patient auf der Trage liegt, muss der Ersthelfer die Absaugpumpe mit dem Ventil der Vakuummratze verbinden und dann das Ventil gegen den Uhrzeigersinn öffnen. Dann wird die Luft aus der Trage abgepumpt, um diese je nach Bedarf weicher oder härter einzustellen. Schließen Sie das Ventil von Hand im Uhrzeigersinn, wenn der Verletzte das Gefühl hat, dass die Vakuummratze bequem ist.
- 3 Halten Sie den Patienten mit dem Sicherungsgurt; der Ersthelfer kann die Griffe zum Tragen des Patienten verwenden.

Warnung

1. Legen Sie den Sicherungsgurt an, wenn nötig.
2. Das Produkt regelmäßig reinigen.
3. Lagern Sie diese Vakuummratze an einem feuchtigkeitsgeschützten und korrosionsfreien Ort.
4. Kann mit üblichen Transportmitteln transportiert werden.
5. Verpackt in Kartons.
6. Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Anwender bzw. Patient ansässig ist.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Όνομα

Φορείο με Στρώμα Κενού

Μοντέλο

YDC-6A1, YDC-6A3

Προβλεπόμενη Χρήση

Το Φορείο με Στρώμα Κενού χρησιμοποιείται για τη μεταφορά τραυματισμένων ατόμων σε νοσοκομεία, ασθενοφόρα,

γυμναστήρια και σταθμούς. Το προϊόν αυτό χρησιμοποιείται για διάσωση έκτακτης ανάγκης.

Αποθήκευση

Αποθηκεύστε το φορείο σε ξηρό, μη διαβρωτικό περιβάλλον. Ακολουθείτε τις οδηγίες αποθήκευσης και μεταφοράς όπως αναφέρονται επάνω στο κουτί.

Αποτελούμενα μέρη

Το Φορείο με Στρώμα Κενού αποτελείται από ύφασμα, εσωτερικό γέμισμα, ζώνη ασφαλείας και ειδική αντλία αέρος.

Υλικό

Φορείο με Στρώμα Κενού είναι κατασκευασμένο από TPU και Νάylon.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Το μέγεθος αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα:

Μοντέλο	Τεχνικά Χαρακτηριστικά	Ικανότητα φορτίου	Εικόνα
YDC-6A1	197x97x7cm	160kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160kg	

Διάρκεια Ζωής

8 έτη

Τρόπος χρήσης του προϊόντος

- 1 Ανοίξετε εντελώς το φορείο με το στρώμα κενού και διατηρείτε τα σωματίδια σε ομοιόμορφη κατανομή στο εσωτερικό του φορείου.
- 2 Όταν ο ασθενής ξαπλώσει στο φορείο, το άτομο που παρέχει τις πρώτες βοήθειες θα πρέπει να συνδέσει την αντλία στη βαλβίδα του φορείου, έπειτα να ανοίξει τη βαλβίδα περιστρέφοντας την αριστερόστροφα για να βγει ο αέρας από το φορείο ώστε το αυτό να είναι μαλακό ή σκληρό ανάλογα με τις ανάγκες. Κλείστε τη βαλβίδα με το χέρι περιστρέφοντας την δεξιόστροφα αφού επιβεβαιώσετε ότι το φορείο είναι άνετο.
- 3 Το άτομο που παρέχει τις πρώτες βοήθειες θα πρέπει να δέσει τον ασθενή με τη ζώνη ασφαλείας και έπειτα να τον μεταφέρει πιάνοντας τις χειρολαβές μεταφοράς.

Προειδοποίηση

1. Χρησιμοποιείτε ζώνη ασφαλείας όποτε είναι απαραίτητο.
2. Διατηρείτε το προϊόν καθαρό.
3. Αποθηκεύστε το φορείο σε ξηρό, μη διαβρωτικό περιβάλλον.
4. Μπορεί να μεταφερθεί με κοινά μέσα μεταφοράς.
5. Συσκευασμένο σε χαρτοκιβώτιο.
6. Σε περίπτωση σοβαρού ατυχήματος στο οποίο εμπλέκεται το προϊόν θα πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης ή/και ασθενής.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

Zamierzone zastosowanie

Nosze próżniowe służą do przenoszenia rannych w szpitalach, salach gimnastycznych, karetkach pogotowia i na stacjach. Ten produkt jest używany w ratownictwie.

Przechowywanie

Nosze należy przechowywać w miejscu odpornym na wilgoć i korozję. Przechowywanie, transport, jak pokazano układanie pudełek w stosy.

Element

Nosze próżniowe składają się z tkaniny, wypełnienia, pasa bezpieczeństwa i specjalnej pompy powietrza.

Materiał

Nosze próżniowe wykonane są z TPU i nylonu.

Specyfikacja:

Wymiary są następujące:

Model	Specyfikacja	Nośność	Rysunek
YDC-6A1	197x97x7cm	160kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160kg	

Okres trwałości

8 lata

Jak korzystać z wyrobu

- 1 Otworzyć nosze materaca próżniowego na płasko i utrzymywać częstotki w równomiernym rozłożeniu wewnątrz noszy.
- 2 Gdy pacjent leży na noszach, osoba udzielająca pierwszej pomocy musi połączyć tchawicę pompy z zaworem noszy, a następnie otworzyć zawór w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, usunąć powietrze z noszy zgodnie z zapotrzebowaniem, aby nosze były miękkie lub twarde. Zamknąć zawór ręcznie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, jeśli nosze zapewniają komfort.
- 3 Za pomocą pasa bezpieczeństwa przytrzymujących pacjenta, osoba udzielająca pierwszej pomocy może przytrzymać uchwyty do transportu pacjentów.

Ostrzeżenie

1. W razie potrzeby należy użyć pasa bezpieczeństwa.
2. Rutynowo utrzymywać w czystości.
3. Nosze należy przechowywać w miejscu odpornym na wilgoć i korozję.
4. Możliwość przenoszenia za pomocą popularnych narzędzi transportowych.
5. Pakowane w kartony.
6. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

ČEŠTINA

POLSKI

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Nazwa

Nosze próżniowe do materacy

Model

YDC-6A1, YDC-6A3

NÁVOD K POUŽITÍ

Název

Vakuová nosítka

Model

YDC-6A1, YDC-6A3

Zamýšlené použití

Vakuová nosítka se používají k přenosu zraněných v nemocnicích,

tělocvičnách, ambulancích a různých stanovištích. Tento výrobek se používá pro záchranné akce.

Skladování

Nosítka skladujte na místě odolném vodě a korozi. Skladování, přeprava podle uspořádání krabic.

Součásti

Vakuová nosítka se skládají z látky, výplně, bezpečnostního pásu a speciální vzduchové pumpy.

Materiál

Vakuová nosítka jsou vyrobená z TPU a nylonu.

Specifikace:

Rozměry jsou uvedeny níže:

Model	Specifikace	Nosnost	Obrázek
YDC-6A1	197x97x7cm	160 kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160 kg	

Životnost

8 roky

Jak používat zařízení

- Roztáhněte vakuová nosítka naplocho a udržte jejich díly rovnoměrně rozložené uvnitř nosítek.
- Když pacient leží na nosítkách, osoba poskytující první pomoc musí připojit vzduchovou pumpičku k ventilu nosítek a poté otevřít ventil proti směru hodinových ručiček, vypouštěním vzduchu z nosítek podle potřeby lze nastavit nosítka, aby byla měkká nebo tvrdá. Uzavřete ventil rukou, pokud se vám zdá, že nosítka jsou pohodlná.
- Pomocí bezpečnostního pásu připevněte pacienta, osoba poskytující první pomoc může držet madla při přepravě pacientů.

Varování

- Používejte bezpečnostní pásy, pokud je to nutné.
- Udržujte čistotu jako běžnou rutinu.
- Nosítka skladujte na místě odolném vodě a korozi.
- Převázejte je běžnými přepravními prostředky.
- Baleno v kartonech.
- Každou závažnou událost, k níž dojde v souvislosti s výrobkem, je třeba nahlásit výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém je uživatel a/nebo pacient usazen.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B.

SVENSKA

ANVÄNDNINGSPROSEDUR

Namn

Vakuummadrassbår

Modell

YDC-6A1, YDC-6A3

Avsedd användning

Vakuummadrassbåren används för att transportera skadade på sjukhus, gymnastiksal, ambulans och station. Denna produkt används för nödräddning.

Lagring

Förvara båren i en fuktsäker och icke korrosiv miljö.

Lagring, transport, som visas av bildens stapling.

Komponent

Vakuummadrassbåren består av tyg, stoppning, säkerhetsbälte och en speciell luftpump.

Material

Vakuummadrassbåren är tillverkad av TPU och Nylon.

Specifikation

Dimensionen är som nedan:

Modell	Specifikation	Lastlager	Bild
YDC-6A1	197x97x7cm	160 kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160 kg	

Hållbarhet

8 år

Hur man använder enheten

- Öppna vakuummadrassbåren platt och håll partiklarna jämnt distribuerade inuti båren.
- När patienten ligger på båren, måste första hjälpen-personen koppla ihop pumpfiltret med bår ventilen, och sedan öppna ventilen moturs, släpp ut luften från båren, efter behov kan båren justeras till att vara mjuk eller hård. Stäng ventilen för hand, medurs när båren känns bekväm.
- Använd säkerhetsbältet för att hålla fast patienten, första hjälpen-personen kan hålla i handtagen vid transport av patienter.

Varning

- Använd säkerhetsbältet när det är nödvändigt.
- Håll ren som rutin.
- Förvara båren i en fuktsäker och icke korrosiv miljö.
- Kan transporteras med vanliga transportmedel.
- Förpackad i kartonger.
- Eventuella allvarliga olyckor som inträffat i samband med anordningen, ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i Medlemsstaten där användaren och/eller patienten är bosatt.

GARANTIVILLKOR GIMA

Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader.

SUOMALAINEN

KÄYTTÖOHJEET

Nimi

Alipainepatjalla varustetut paarit

Malli

YDC-6A1, YDC-6A3

Käyttötarkoitus

Alipainepatjalla varustettuja paareja käytetään loukkaantuneiden kuljetuksessa sairaaloihin, kuntosalille, ambulanssille ja terveysasemalle. Tuotetta käytetään hätäpelastuksessa.

Säilytys

Säilytä näitä paareja paikassa, jossa ei ole kosteutta ja joka ei ole syövyttävä.

Säilytys ja kuljetus tehdään laatikon pinoamisen mukaan.

Osa

Alipainepatjalla varustettuihin paareihin kuuluvat kangas, täyte, turvavyö ja erityinen ilmapumppu.

Materiaali

Alipainepatjalla varustetut parit on valmistettu TPU:sta ja nailonista.

Spesifikaatio

Koko on alla kerrotun mukainen:

Malli	Spesifikaatio	Kuorman kantava	Kuva
YDC-6A1	197x97x7cm	160 kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160 kg	

Säilyvyys

8 vuotta

Laitteen käyttöohje

- 1 Avaa alipainepatjalla varustetut parit litteinä ja pidä osat tasaisina parien sisällä.
- 2 Kun potilas makaa paareilla, ensiapuhenkilökunnan tulee liittää pumpun venttiili parien venttiiliin ja avata sitten venttiili vastapäivään ja tyhjentää ilma paareista, jolloin paareja voidaan säätää tarpeen mukaan pehmeämmiksi tai kovemmiksi. Sulje venttiili käsin myötäpäivään, jos patja tuntuu mukavalta.
- 3 Käytä turvavyötä potilaan kiinnittämiseen, jolloin ensiapuhoitaja voi tarttua potilaan kuljetukseen tarkoitettuihin kahvoihin.

Varoitukset

1. Käytä turvavyötä tarpeen mukaan.
2. Pidä aina puhtaana.
3. Säilytä näitä paareja paikassa, jossa ei ole kosteutta ja joka ei ole syövyttävä.
4. Kuljeta tavanomaisilla kuljetusajoneuvoilla.
5. Pakattu laatikoihin.
6. Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista haittatapahtumista tulee ilmoittaa valmistajalle ja sen jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas asuu.

GIMAN TAKUUEHDOT

Giman 12 kuukauden B2B-perustakuuta sovelletaan

SLOVENŠČINA

NAVODILA ZA UPORABO

Naziv

Nosilna zračna blazina

Model

YDC-6A1, YDC-6A3

Predvidena uporaba

Nosilna zračna blazina se uporablja za prenos ranjencev v bolnišnicah, telovadnicah, reševalnih vozilih in postajah. Izdelek se uporablja v posegih prve pomoči.

Shranjevanje

Nosila hranite v suhem okolju, zaščitenem pred korozijo. Skladiščite in prenašajte, kot je prikazano na škatli.

Sestava

Nosilna zračna blazina je sestavljena iz tkanine, polnjenja, varnostnih pasov in posebnih zračnih črpalk.

Material

Nosilna zračna blazina je narejena iz TPU (termoplastičnega polietilena) in najlona.

Tehnični podatki:

Dimenzije:

Model	Tehnični podatki	Nosilnost	Slika
YDC-6A1	197x97x7cm	160 kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160 kg	

Rok uporabnosti

8 let

Kako uporabiti napravo

- 1 Odprite nosilno zračno blazino na ravni podlagi in enakomerno porazdelite delce znotraj nosil.
- 2 Ko pacient leži na nosilih, mora oseba za prvo pomoč povezati sapnično črpalko na ventil nosil in nato odpreti ventil v protiurni smeri, izčrpati zrak iz nosil po potrebi, ter tako prilagoditi trdnost nosil. Ventil ročno zaprite v urni smeri, če menite, da so nosila udobna.
- 3 Z varnostnim pasom zadržite pacienta, operater za prvo pomoč lahko za premik pacienta prime za ročaje.

Opozorilo

1. Po potrebi uporabite varnostni pas.
2. Redno čistite opornice.
3. Nosila hranite v suhem okolju, zaščitenem pred korozijo.
4. Prenašajte z običajnimi prenosnimi sredstvi.
5. Pakirano v kartonih.
6. O vsakem resnem dogodku, ki se je zgodil v zvezi s pripomočkom, je treba poročati proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient sedež.

GARANCIJSKI POGOJI GIMA

Uveljavlja se standardno 12-mesečno GIMA B2B garancijo.

SLOVENČINA

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Názov

Nosidlá s vakuovým matracom

Model

YDC-6A1, YDC-6A3

Určené používanie

Nosidlá s vakuovým matracom slúžia na prevoz pacienta do nemocnice, ambulancie alebo iného zdravotníckeho zariadenia. Výrobok sa používa pri záchranných akciách.

Skladovanie

Skladujte nosidlá v prostredí chránenom pred vlhkosťou a koróziou. Skladovanie a preprava, ako je znázornené na obale.

Zloženie

Nosidlá s vakuovým matracom sú zložené z tkaniny, výplne, bezpečnostného pásu a špeciálnej vzduchovej pumpy.

Material

Nosidlá s vakuovým matracom sú vyrobené z TPU a nylonu.

Șpecificăcia

Nižšie sú uvedené rozmery:

Model	Șpecificăcia	Vysoká nosnosť	Obrázok
YDC-6A1	197x97x7cm	160 kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160 kg	

Skladovateľnosť

8 roky

Spôsob použitia

1. Otvorte nosidlá s vakuovým matracom a rozprestrite ho tak, aby boli všetky častice rovnomerne rozložené.
2. Keď pacient leží na nosidlách, záchranár musí pripojiť hadičku pumpy k ventilu nosidiel, otvorí ventil otočením proti smeru hodinových ručičiek a podľa potreby vypustí vzduch z nosidiel tak, aby mal požadovanú tvrdosť. Ručne zatvoríte ventil otočením v smere hodinových ručičiek, ak sú nosidlá pohodlné.
3. Pomocou bezpečnostného pásu zaistíte pacienta, záchranár môže pri preprave pacienta držať nosidlá za rukoväti.

Varovanie

1. Ak je to potrebné, použite bezpečnostný pás.
2. Udržujte stále v čistote.
3. Skladujte nosidlá v prostredí chránenom pred vlhkosťou a koróziou.
4. Môže sa prepravovať všetkými dopravnými prostriedkami.
5. Balené v kartónoch.
6. Akýkoľvek vážny úraz, ku ktorému došlo v súvislosti s pomocou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a kompetentnému orgánu v členskom štáte, v ktorom sa používateľ a/alebo pacient nachádza.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI GIMA

Platí 12-mesačná štandardná B2B záruka spoločnosti Gima

Model	Specificații	Portantă	Imagine
YDC-6A1	197x97x7cm	160kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160kg	

Durată de depozitare

8 ani

Cum se utilizează dispozitivul

1. Desfaceți targa cu saltea cu vid și mențineți particulele în distribuție uniformă în interiorul tărgilor.
2. Când pacientul stă întins pe targă, persoana care acordă primul ajutor trebuie să conecteze traheea pompei cu supapa tărgii, apoi să deschidă supapa în sens anti-orar, să elibereze aerul din targă în funcție de necesitate, putând regla astfel targa să fie mai moale sau mai tare. Închideți supapa cu mâna în sens orar dacă simțiți că targa este confortabilă.
3. Folosind centura de siguranță, fixați pacientul. Persoana care se ocupă de acordarea primului ajutor poate ține mânerul care transportă pacienții.

Avertizare

1. Utilizați centura de siguranță când este necesar.
2. Curățenia trebuie să fie o rutină.
3. Depozitați această targă într-un loc rezistent la umezeală și într-un mediu necoroziv.
4. Poate fi transportată cu mijloace de transport obișnuite.
5. Ambalată în cutii de carton.
6. Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

NEDERLANDS

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Denumire

Targă cu saltea cu vid

Model

YDC-6A1, YDC-6A3

Utilizare prevăzută

Targa cu saltea cu vid este folosită pentru transferul răniților în spitale, săli de sport, ambulanță și stație. Acest produs este utilizat pentru salvarea de urgență.

Depozitare

Depozitați această targă într-un loc rezistent la umezeală și într-un mediu necoroziv.

Depozitare, transport, astfel cum se indică pe cutia de depozitare.

Componentă

Targa cu saltea cu vid este compusă din material textil, umplutură, centură de siguranță și pompă de aer specială.

Material

Targa cu saltea cu vid este fabricată din TPU și nailon.

Specificații

Dimensiunea este următoarea:

GEbruiksAANWIJZING

Naam

Vacuümmatras brancard

Model

YDC-6A1, YDC-6A3

Beoogd gebruik

Het vacuümmatras brancard wordt gebruikt om gewonden te vervoeren naar ziekenhuizen, medische centra, ambulances en klinieken. Dit product wordt gebruikt voor eerstehulpverlening.

Opbergen

Bewaar dit vacuümmatras in een vochtvrije en niet-corrosieve omgeving.

Opslag en vervoer moeten gebeuren zoals aangegeven op de verpakking.

Onderdeel

Het vacuümmatras brancard bestaat uit stof, vulling, veiligheidsgordels en een speciale luchtpomp.

Materiaal

Het vacuümmatras brancard is gemaakt van TPU en nylon.

Specificatie

De afmetingen zijn als volgt:

Model	Specifikacije	Lastdragend	Afbeelding
YDC-6A1	197x97x7cm	160kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160kg	

Houdbaarheid

8 jaar

Het apparaat gebruiken

- 1 Open het vacuümtras brancard naar de vlakke toestand en houd de delen gelijkmatig verdeeld in het matras.
- 2 Wanneer de patiënt op het matras ligt, moet de eerstehulpverlener de aansluiting van de pomp aansluiten op het ventiel van het matras en het ventiel vervolgens linksom openen. Pas de hoeveelheid lucht in het matras aan op basis van de behoefte aan een zacht of hard matras. Sluit het ventiel door het met de hand rechtsom te draaien wanneer het matras comfortabel aanvoelt.
- 3 Gebruik de veiligheidsgordels om de patiënt te fixeren; de eerstehulpverleners kunnen de handgrepen gebruiken om de patiënt te verplaatsen.

Waarschuwing

1. Gebruik de veiligheidsgordel indien nodig.
2. Houd schoon volgens normale procedures.
3. Bewaar dit vacuümtras in een vochtvrije en niet-corrosieve omgeving.
4. Moet vervoerd worden met normale vervoersmiddelen.
5. Verpakt in kartonnen dozen.
6. Eventuele ernstige incidenten met betrekking tot dit hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA

De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast

HRVATSKI

UPUTE ZA UPORABU

Naziv

Vakuumska madrac nosila

Model

YDC-6A1, YDC-6A3

Namjena

Vakuumska madrac nosila se koristi za prijenos ranjenika u bolnicama, gimnazijama, ambulancama i stanicama. Ovaj proizvod se koristi za hitno spašavanje.

Pohrana

Nosila čuvajte u okruženju bez vlage i korozivnih utjecaja.

Skladištenje, transport, kao što je prikazano uputama na kutiji.

Komponenta

Vakuumska madrac nosila se sastoji od tkanine, nadjeva, sigurnosnog pojasa i posebne zračne pumpe.

Materijal

Vakuumska madrac nosila su izrađena od TPU-a i najlona.

Specifikacija

Dimenzije su prikazane u nastavku:

Model	Specifikacije	Nosivost	Slika
YDC-6A1	197x97x7cm	160 kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160 kg	

Trajanje

8 godina

Kako koristiti uređaj

- 1 Ravno otvorite vakuumsku nosiljku i držite čestice ravnomjerno raspoređene unutar nosiljke.
- 2 Kada pacijent leži na nosilima, osoba koja pruža prvu pomoć mora spojiti cijev pumpe s ventilom nosila, a zatim otvoriti ventil u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, ispustiti zrak iz nosila prema zahtjevu, čime se može prilagoditi da nosila budu mekana ili tvrda. Zatvorite ventil rukom u smjeru kazaljke na satu ako osjećate da su nosila udobna.
- 3 Pomoću sigurnosnog pojasa pričvrstite pacijenta, osoba koja pruža prvu pomoć može držati ručke za prijevoz pacijenata.

Upozorenje

1. Koristite sigurnosni pojas kada je potrebno.
2. Redovito održavajte čistoću.
3. Nosila čuvajte u okruženju bez vlage i korozivnih utjecaja.
4. Može se transportirati uobičajenim transportnim sredstvima.
5. Pakirano u kartonske kutije.
6. Bilo koja ozbiljna nesreća koja se dogodi u svezi s uređajem prijavljuje se proizvođaču i nadležnim vlastima države članice u kojoj se korisnik i/ili bolesnik nalazi.

UVJETI JAMSTVA GIMA

Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci

MAGYAR

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Név:

Vákuum matracos hordágy

Modell

YDC-6A1, YDC-6A3

Rendeltetészerű használat

A vákuum matracos hordágy a sérültek kórházba, rehabilitációra, ambulanciára és egyéb egészségügyi intézménybe szállítására szolgál. Ezt a terméket vészhelyzeti mentésre használják.

Tárolás

A hordágyat nedvesség mentes és nem korrodáló helyen kell tárolni.

A tárolás és a szállítás módja a dobozon található.

Komponens

A vákuum matracos hordágy szövethől, bélésből, biztonsági hevederből és egy speciális lég szivattyúból áll.

Anyag

A vákuum matracos hordágy TPU műanyagból és nylonból készült.

Jellemzők

A méretek az alábbiak:

Modell	Jellemzők	Teherbírás	Kép
YDC-6A1	197x97x7 cm	160 kg	
YDC-6A3	205x100x5 cm	160 kg	

Eltarthatósági idő

8 év

Az eszköz használata

1. Terítse ki a vákuum matracos hordágyat és egyenletesen rendezze el a hordágy belsejében lévő részecskéket.
2. Amikor a beteg a hordágyon fekszik, az elsősegélynyújtónak csatlakoztatnia kell a szivattyú csövét a hordágy szelepéhez, majd ki kell nyitnia a szelepet az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva. Igény szerint szívja ki a levegőt a hordágyból, beállíthatja, hogy a hordágy kemény legyen vagy puha. Amikor úgy érzi, hogy a hordágy kényelmes, zárja el a szelepet kézzel, az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
3. A beteget rögzítő biztonsági heveder használatával az elsősegélynyújtó a fogantyúk megfogásával tudja szállítani a beteget.

Figyelem

1. Használja a biztonsági hevedert, amikor szükséges.
2. Tartsa mindig tisztán.
3. A hordágyat nedvesség mentes és nem korrodáló helyen kell tárolni.
4. Szokványos szállítási eszközökkel szállítsa.
5. Dobozba csomagolt.
6. Az eszközzel kapcsolatban bekövetkezett minden súlyos balesetet jelenteni kell a gyártónak, valamint azon tagállam illetékes hatóságának, amelyben a felhasználó és/vagy a beteg tartózkodik.

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A 12 hónapos Gima B2B standard jótállás érvényes

DANSK

BRUGSANVISNING

Navn

Vakuum madrasbære

Model

YDC-6A1, YDC-6A3

Anvendelsesformål

Vakuum Madrasbære bruges til at overføre sårede på hospitaler, gymnasium, ambulance og station. Dette produkt bruges til nøddredning.

Opbevaring

Opbevar denne bære i et fugttæt og ikke-korrosionsmiljø.
Opbevaring, transport, som vist ved kassens stabling.

Komponent

Vakuum Madrasbære er sammensat af stof, fyld, sikkerhedssele og speciel luftpumpe.

Materiale

Vakuum Madrasbære er lavet af TPU og Nylon.

Specifikation

Mål er som nedenfor:

Model	Specifikation	Lastbærende	Billede
YDC-6A1	197x97x7cm	160kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160kg	

Holdbarhed

8 år

Sådan bruger du enheden

1. Åbn vakuum madrasbåren fladt, og hold partiklerne i ensartet fordeling inde i bærene.
2. Når patienten ligger på båren, skal førstehjælpspersonen forbinde pumpelufttrøret med bæreventilen og derefter åbne ventilen mod uret, udstødningsluften fra båren i henhold til efterspørgslen kan justeres så båren er blød eller hård. Luk ventilen med hånden i urets retning, hvis du føler, at båren er behagelig.
3. Ved brug af sikkerhedsselen til at fastholde patienten, kan førstehjælpspersonen holde i håndtagene, der transporterer patienterne.

Advarsel

1. Brug sikkerhedsselen når det er nødvendigt.
2. Holdes rent som en rutine.
3. Opbevar denne bære i et fugttæt og ikke-korrosionsmiljø.
4. Overføres med almindeligt transportværktøj.
5. Pakket i kartoner.
6. Enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med udstyret, skal rapporteres til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

GIMA GARANTIBETINGELSER

Gimas standard B2B 12 måneders garanti gælder

БЪЛГАРСКИ

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Име

Носилка с вакуум матрак

Model

YDC-6A1, YDC-6A3

Предназначение

Носилката с вакуум матрак се използва за прехвърляне на пострадалите в болници, спортни зали, линейки и станции. Този продукт се използва за спешни спасителни операции.

Съхранение

Съхранявайте тази носилка в среда, устойчива на влага и без корозия.

Съхранение, транспортиране, както е показано на подреждането на кутията.

Компонент

Носилката с вакуум матрак се състои от плат, пълнеж, предпазен колан и специална въздушна помпа.

Материал

Носилката с вакуум матрак е изработена от TPU и найлон.

Спецификация:

Размерите са както е посочено по-долу:

Модел	Спецификация	Товароносимост	Снимка
-------	--------------	----------------	--------

YDC-6A1	197x97x7cm	160 kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160 kg	

Срок на годност
8 години

Как се използва изделието

- 1 Отворете вакуумния матрак на носилката на равно и поддържайте равномерно разпределение на частите в носилките.
- 2 Когато пациентът лежи на носилката, лицето, оказващо първа помощ, трябва да свърже дихателната тръба на помпата с клапана на носилката и след това да отвори клапана обратно на часовниковата стрелка, да изпусне въздуха от носилката колкото е необходимо, можете да регулирате носилката, така че да е по-мека или по-твърда. Затворете клапана на ръка по часовниковата стрелка, ако усетите, че носилката е удобна.
- 3 Използването на предпазния колан задържа пациента, лицето, оказващо първа помощ, може да държи дръжките за транспортиране на пациентите.

Предупреждение

1. Използвайте предпазния колан, когато е необходимо.
2. Поддържайте чист като рутинна процедура.
3. Съхранявайте тази носилка в среда, устойчива на влага и без корозия.
4. Да се транспортират с обикновени транспортни средства.
5. Опаковани в кашони.
6. Всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с изделието, следва да се докладва на производителя и на компетентния орган в държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA

Прилага се стандартната 12-месечна B2B гаранция (за взаимно-отношения между фирми) на фирма Gima

LIETUVIŠKAS

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Vardas

Vakuuminis čiužinys neštuvus

Modelis

YDC-6A1, YDC-6A3

Paskirtis

Vakuuminis čiužinys neštuvus naudojamas sužeistiesiems pervežti ligoninėse, gimnazijose, greitosios pagalbos automobiliuose ir stotyse. Šis gaminyas naudojamas skubiai gelbėti.

Sandėliavimas

Laikykite šį neštuvą drėgmei ir korozijai atsparioje vietoje. Sandėliavimas, transportavimas, kaip rodo dėžutėje.

Sudedamosios dalys

Vakuuminį čiužinį neštuvą sudaro audinys, kamšalas, saugos diržas ir speciali oro pompa.

Medžiaga

Vakuuminis čiužinys neštuvus pagamintas iš TPU ir nailono.

Specifikacija

matmenys yra tokie:

Modelis	Specifikacija	Laikomas svoris	Paveikslėlis
YDC-6A1	197x97x7 cm	160 kg	
YDC-6A3	205x100x5 cm	160 kg	

Galiojimo laikas

8 metai

Kaip naudotis įrenginiu

- 1 Vakuuminio čiužinio neštuvą atidarykite plokščiai ir laikykite daleles tolygiai paskirstę neštuvu viduje.
- 2 Kai pacientas guli ant neštuvo, pirmosios pagalbos asmuo turi sujungti siurblio vamzį su neštuvu vožtuvu, tada atidaryti vožtuvą prieš laikrodžio rodyklę, pagal poreikį ištraukti orą iš neštuvo. Neštuvą galima sureguliuoti taip iki kol jis tampa minkštas arba kietas. Jei jaučiate, kad neštuvus yra patogus naudoti, uždarykite vožtuvą ranka pagal laikrodžio rodyklę.
- 3 Naudodamas saugos diržą paciento pritvirtinimui, pirmosios pagalbos asmuo, transportuodamas pacientą, gali laikytis už rankenų.

Įspėjimas

1. Jei reikia, naudokite saugos diržą.
2. Laikykite švarą kaip įprasta.
3. Laikykite šį neštuvą drėgmei ir korozijai atsparioje vietoje.
4. Perkelkite įprastais transportavimo įrankiais.
5. Supakuota į dėžutes.
6. Apie bet kokią rimtą incidentą, susijusį su prietaisu, reikia pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

GIMA GARANTIJOS SĄLYGOS

Galioja standartinė „Gima“ B2B 12 mėnesių garantija.

LATVIEŠU

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Vardas

Vakuuminis čiužinys neštuvus

Modelis

YDC-6A1, YDC-6A3

Paskirtis

Vakuuminis čiužinys neštuvus naudojamas sužeistiesiems pervežti ligoninėse, gimnazijose, greitosios pagalbos automobiliuose ir stotyse. Šis gaminyas naudojamas skubiai gelbėti.

Sandėliavimas

Laikykite šį neštuvą drėgmei ir korozijai atsparioje vietoje. Sandėliavimas, transportavimas, kaip rodo dėžutėje.

Sudedamosios dalys

Vakuuminį čiužinį neštuvą sudaro audinys, kamšalas, saugos diržas ir speciali oro pompa.

Medžiaga

Vakuuminis čiužinys neštuvus pagamintas iš TPU ir nailono.

Specifikacija

matmenys yra tokie:

Modelis	Specifikacija	Laikomasis svoris	Paveikslėlis
YDC-6A1	197x97x7 cm	160 kg	
YDC-6A3	205x100x5 cm	160 kg	

Galiojimo laikas
8 metai

Kaip naudotis įrenginiu

- 1 Vakuuminio čiužinio neštuvą atidarykite plokščiai ir laikykite daleles tolygiai paskirstę neštuvu viduje.
- 2 Kai pacientas guli ant neštuvu, pirmosios pagalbos asmuo turi sujungti siurblio vamzį su neštuvu vožtuvu, tada atidaryti vožtuvą prieš laikrodžio rodyklę, pagal poreikį ištraukti orą iš neštuvu. Neštuvą galima sureguliuoti taip iki kol jis tampa minkštas arba kietas. Jei jaučiate, kad neštuvu yra patogus naudoti, uždarykite vožtuvą ranka pagal laikrodžio rodyklę.
- 3 Naudojamas saugos diržą paciento pritvirtinimui, pirmosios pagalbos asmuo, transportuojamas pacientą, gali laikyti už rankenų.

Įspėjimas

1. Jei reikia, naudokite saugos diržą.
2. Laikykite švarą kaip įprasta.
3. Laikykite šį neštuvą drėgmei ir korozijai atsparioje vietoje.
4. Perkelkite įprastais transportavimo įrankiais.
5. Supakuota į dėžutes.
6. Apie bet kokią rimtą incidentą, susijusį su prietaisu, reikia pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

GIMA GARANTIJAS NOSAČIUMI

Tiek piemėrota Gima standarta B2B garantija uz 12 mėnešiem.

EESTLANE

KASUTUSJUHISED

Nimetus

Vaakumadratsiga kanderaaam

Mudel

YDC-6A1, YDC-6A3

Kasutusotstarve

Vaakumadratsiga kanderaaami kasutatakse haavature transportimiseks haiglatesse, suurtesse saalidesse, kiirabiautosse. Seda toodet kasutatatakse päästeoperatsioonideks hädaolukorras.

Hoiustamine

Hoidke kanderaaami niiskuskindlas ja korrosioonivabas kohas. Ladustamine, transport nii, nagu näitatud kasti virnastamiseks.

Osa

Vaakumadratsiga kanderaaam koosneb kangast, täitematerjalist, turvavööst ja spetsiaalsest õhupumbast.

Materjal

Vaakumadratsiga kanderaaam on valmistatud TPU-st ja nailonist.

Spetsifikatsioon

Mõõtmed on nagu all näidatud:

Mudel	Spetsifikatsioon	Kandevõime	Pilt
-------	------------------	------------	------

YDC-6A1	197x97x7cm	160kg	
YDC-6A3	205x100x5cm	160kg	

Säilivussaaeg

8 aastat

Kuidas toodet kasutada

- 1 Avage vaakumadratsiga kanderaaam ja hoidke osad kanderaaamil ühtlaselt jaotatuna.
- 2 Kui patsient lamab kanderaaamil, peab esmaabiandja ühendama pumba toru kanderaaami ventiliiga. Seejärel avama ventiliil vastupäeva, õhu kanderaaamist välja laskma vastavalt vajadusele, kas soovitakse pehmet või kõvemat kanderaaami. Sulgeda ventiliil päripäeva keerates, kui kanderaaam on mugav.
- 3 Turvavöö abil saab patsienti rahulikult asendada hoida. Esmaabiandja saab transportides käepidemetest kinni hoida.

Hoiatus!

1. Vajadusel kasutage turvavööd.
2. Hoidke alati puhast.
3. Hoidke kanderaaami niiskuskindlas ja korrosioonivabas kohas.
4. Saab transportida tavapärase transpordivahenditega.
5. Pakitud pappkastidesse.
6. Igast seadmega seoses toimunud tõsisest vahejuhtumist tuleb teatada tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient on registreeritud.

GIMA GARANTII TINGIMUSED

Kehtib Gima tavaline B2B 12-kuuline garantii.

عربي

مادختسالا تاميلع

الاسم

نقالة مرتبة مفرغة

الطراز

YDC-6A1, YDC-6A3

الاستخدام المقصود

تستخدم نقالة المرتبة المفرغة لنقل الجرحى في المستشفيات والصالات الرياضية وسيارات الإسعاف والمحطات. يُستخدم هذا المنتج للإنقاذ في حالة الطوارئ.

التخزين

حُزن هذه النقالة في مكان مانع للرطوبة وبيئة غير مسببة للتآكل. التخزين والنقل، على النحو الموضح بواسطة تكديس الصناديق.

المكون

تتكون نقالة المرتبة المفرغة من قماش وحشو وحزام أمان ومضخة هواء خاصة.

المادة

نقالة المرتبة المفرغة مصنوعة من البولي يوريثان الحراري (TPU) والنايلون.

المواصفة

يلائم: دايلا وحنلا بلع داغبألا لثمتت

الطراز	المواصفة	حاملة الحمل	صورة
YDC-6A1	197x97x7cm	160 كجم	

	160 كجم	205x100x5cm	YDC-6A3
--	---------	-------------	---------

مدة الصلاحية
8 سنوات

كيف تستخدم الجهاز

1. افتح ثقالة المرتبة المفرغة بشكل مسطح وحافظ على الجزيئات موزعة بطريقة متجانسة داخل النفايات.
2. عندما يستلقي المريض على الثقالة، يتعين على مسعف الإسعافات الأولية توصيل أنبوب المضخة بصمام الثقالة، ثم فتح الصمام في عكس اتجاه عقارب الساعة، وشفط الهواء من الثقالة، حسب الطلب يمكن ضبط الثقالة لتكون لينة أو صلبة. أغلق الصمام باليد في اتجاه عقارب الساعة إذا شعرت بأن الثقالة مريحة.
3. باستخدام حزام الأمان قم بتقييد المريض، يمكن لمسعف الإسعافات الأولية الإمساك بالمقابض لنقل المرضى.

تحذير

1. استخدم حزام الأمان حينما لزم الأمر.
2. حافظ على النظافة بشكل روتيني.
3. حزن هذه الثقالة في مكان مانع للرطوبة وبيئة غير مسببة للتآكل.
4. يتم نقلها بواسطة وسائل النقل الشائعة.
5. مغلفة في كرتون.
6. أي حادث خطير يقع بشكل مرتبط بالجهاز يجب الإبلاغ به إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو بالاتحاد الأوروبي حيث يقيم المستخدم و/أو المريض.

شروط ضمان جيمّا GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيمّا GIMA لمدة 12 شهر.

Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos - índice de símbolo - Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolov - Index symbolov - Index de simbol - Symbool index - Indeks simbola - Szimbólum index - Symbolindeks - Индекс на символа - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Sümbolite indeks

زومرلا شرف

	IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής PL - Data produkcji CZ - Datum výroby SE - Tillverkningsdatum FI - Valmistuspäivämäärä SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby RO - Data fabricației NL - Productiedatum HR - Datum proizvodnje HU - Gyártás dátuma DK - Fabrikationsdato BG - Fabrikationsdato LT - Pagaminimo data LV - Izgatavošanas datums EE - Valmistamise kuupäev SA - تاريخ التصنيع
	IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παραγωγός PL - Producent CZ - Výrobce SE - Tillverkare FI - Valmistaja SI - Proizvajalec SK - Výrobca RO - Producător NL - Fabrikant HR - Proizvođač HU - Gyártó DK - Fabrikant BG - Fabrikant LT - Gamintojas LV - Ražotājs EE - Tootja SA - الشركة المصنعة
	IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von GR - Εισαγωγή από PL - Importowane przez CZ - Dovezeno uživatelem SE - Importerad av FI - Tuoja SI - Uvozil SK - Dovážal RO - Importat de NL - Geïmporteerd door HR - Uvezeno od strane HU - Importálta DK - Importeret af BG - Importeret af LT - Importavo LV - Importēja EE - Importija SA - مستورد عن طريق
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL - Przechowywać w suchym miejscu CZ - Skladujte na větraném a suchém místě SE - Förvara på svalt och torrt ställe FI - Säilytää kuivassa ja viileässä SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat NL - Koel en droog opslaan HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó DK - Opbevares køligt og tørt BG - Opbevares køligt og tørt LT - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje LV - Uzglabāt vēsā, sausā vietā EE - Hoida jahedas ja kuivas kohas SA - يحفظ في مكان بارد وجاف

EC REP	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej CZ - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství SE - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen FI - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä SI - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene NL - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben DK - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab BG - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab LT - Įgaliojasis atstovas Europos bendrijoje LV - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā EE - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses SA - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي
	IT - Non sterile GB - Non-sterile FR - Pas stérile ES - No estéril PT - Não estéril DE - nicht steril GR - όχι αποστειρωμένο PL - Nie sterylne CZ - Nesterilní SE - Ej steril FI - Ei-steriili SI - Ni sterilno SK - Nesterilné RO - Nesteril NL - Niet steril HR - Nije sterilno HU - Nem steril DK - Ikke-steril BG - Нестерилен LT - Ne sterilus LV - Nav sterilis EE - Mittesteriilne SA - ليس معقم

	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενοστάσεις) PL - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi CZ - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití SE - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga FI - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti SI - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo SK - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare NL - Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) HR - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) DK - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt BG - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt LT - Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). LV - Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) EE - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt SA - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL - Przeczytaj instrukcję użytkowania CZ - Přečtěte si návod k použití SE - Läs bruksanvisningen FI - Lue käyttöohjeet SI - Preberite navodila za uporabo SK - Prečítajte si návod na použitie RO - Citiți instrucțiunile de utilizare NL - Lees de gebruiksaanwijzing HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat DK - Se brugsvejledningen BG - Se brugsvejledningen LT - Perskaitykite naudojimo instrukcijas LV - Izlasiet lietošanas instrukcijas EE - Lugege kasutusjuhendi SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام

CE	IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (EE) 2017/745 PL - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 CZ - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 SK - Zdravotnícka pomôčka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 RO - Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 BG - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 LT - Medicinis prietaisas, atitinkantis reglamentą (ES) 2017/745 LV - Medicīniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 EE - Määrasele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade - SA (UE) 2017/745 جهاز طبي يتوافق مع التوجيه
REF	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος PL - Numer katalogowy CZ - Kód výrobku SE - Produktkod FI - Tuotekoodi SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku RO - Cod produs NL - Productcode HR - Šifra proizvoda HU - Termékkód DK - Produktkode BG - Produktkode LT - Prekės kodas LV - Produkta kods EE - Toote kood - SA كود المنتج
MD	IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν PL - Wyrób medyczny CZ - Zdravotnický prostředek SE - Medicinteknisk produkt FI - Lääkinnällinen laite SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôčka RO - Dispozitiv medical NL - Medisch hulpmiddel HR - Medicinski uređaj HU - Orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr BG - Medicinsk udstyr LT - Medicininis prietaisas LV - Medicīniskā ierīce EE - Meditsiiniline seade - SA جهاز طبي

LOT	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας PL - Kod partii CZ - Číslo šarže SE - Satsnummer FI - Eränumero SI - Številka partije SK - Číslo šarže RO - Număr de lot NL - Partijnummer HR - Broj serije HU - Tételszám DK - Batchnummer BG - Batchnummer LT - Partijos numeris LV - Partijas numurs EE - Partii number - SA رقم الدفعة
UDI	IT - Identificativo unico GB - Unique identifier FR - Identifiant unique ES - Identificador unico PT - Identificador exclusivo DE - Eindeutiger Bezeichner GR - Μοναδικό αναγνωριστικό PL - Unikalny identyfikator CZ - Jediněčný identifikátor SE - Unik identifierare FI - Ainutlaatuinen tunniste SI - Enolični identifikator SK - Jediněčný identifikator RO - Identificator unic NL - Unieke identificatie HR - Jedinstveni identifikator HU - Egyedi azonosító DK - Unik identifikator BG - Уникален идентификатор LT - Unikalus identifikatorius LV - Unikāls identifikators EE - Unikaalne identifikaator - SA معرف فريد